

Tisztelt Uram,

bocsásson meg, hogy olyan későn felelek, de annyira el voltam foglalva, hogy nem értem rá a régebbi kéziratokat át- nézni. Most egyszerre küldök két nagy kéziratot, amelyeket természetesen csak folytatásokban lehetne közölni, de talán érdemes lesz, mert a mai realizmus igen fontos elvi kérdéseit tárgyalják. A két tanulmány a közel jövőben itt külön füzetben fog megjelenni (Cím: "Realismus des Wesentlichen und des Unwesentlichen"). Amennyiben erre Csüknél lehetőség volna, küldenék egy rövid előzót a füzetbe.

Most csak egy-két szót a honorárium kérdéséhez. Gergely barátunk azt mondta, hogy tudnak valamit fizetni. Ennek nagyon örülnék, de egyszersmind a következőkre kérném. Én nekem készpénzre nincs szükségem, ellenben nagyon kellene könyvek, még pedig elsősorban orosz klasszikusok német fordításban, könyvtácam nagy része elveszett. Tolstoj, az egyetlen, akinek a művei megvan- nak. Kérem írjon pár sort arról, hogy ebben a tekintetben mik a lehetőségek.

Üszinte üdvözléssel

Lukács György
Német

moszkva, 1937. I. 23.

Волховна 14 кв. 1

V 2143/2

MTA FIL. INT.
Lukács Archiv

Igen tisztelt uram,

Csál Gábor terveét, hogy a két cikket külföldnyel-
 rabban kiadja, örömmel fogadom. Mellékelten küldök egy rövid előszót
 a könyvhöz. A könyv címe ez lenne: "Realismus des Wesentlichen und des
 unwesentlichen". Kérném Csál Gábort, írja meg nekem egy kártyán, hogy
 gonfolja a címet magyarul fordítani.

Ami a könyveket illeti, a következő dolgokra lenne
 a legelőszörrebb szükségem. (A lista természetesen csak azt jelenti,
 hogy előszörrebbeket szeretném, nem azt, hogy valamennyit kívánok
 megkötői. Nagyon jól tudom, hogy egy baloldali folyóiratnak milyen ne-
 hézségekkel kell anyagiilag megküzdeni. Csak még azt, hogy Gorkij német
 kiadását (Malik-verlag 13 kötet) itt megszereztem, úgy hogy azt semmi
 esetre ne szerezzék be.)

- Fischkin: Werke 2. Bd. Leipzig Bibliographisches Institut
 Leontow: Leipzig Bibliographisches Institut
 Meisterwerke der russischen Bühne, Leipzig Bibl. Inst.
 Saltikow-Schtschedrin: Ges. ichten und Märchen. Leipzig Bibl. Inst.
 Gogol: Werke, 8 Bd. München-Leipzig, Müller.
 Turgenjer: Werke, 12. Bd. ugyanott.
 Dostojewskij: Werke, 22. Bd. München-Pieper (dazu die Ergän-
 zungsbände)
 Tschekow: Gesammelte Romane und Novellen. 5 Bde. München
 Kriterion.
 Gorkij: Barbaren
 " Die Feinde
 " Die Lotzen
 " Sommergäste (all dies bei Malik;
 " Klim Sargin. Siebenstüberverlag, Berlin 1930.

Naturgesetesen, ha valamelyik it említett klasszikusokból egy más is ki-
 adást tudnék szerezni, azt is örömmel fogadom. Például úgy tudom, hogy
 Tschekow színdarabjai szintén megjelentek németül, de nem tudom, hogy
 hol. Saltikow-Schtschedrintől minden kellene nekem, ami németül megje-
 lent (nekem ezt itt csak a "Herren auf Golowjew" van meg)

Balázs Béla jelenleg Leningrádban van augusztus végéig. Címe

Петергоф (Ленинград) востановка "Интернационал"

Allando címe nincs, de később írjak neki, írjaak az "Internationale
 Literatur" szerkesztőségének.

Nem tudom, hogy az itt élő magyar írók közül fordultak-e már
 Gábor Andorhoz és Hay Gyulához. Címük: (Забор) Мухом, Лаврушинец
 Hay. Заб: Москва Тарховичев, ул. 3 № 32. | 1937. 51. | advertektel Leningrád